

Uradni list

Evropske unije

L 102

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 48

21. april 2005

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		
		<hr/>	
	II	<i>Akti, katerih objava ni obvezna</i>	
		EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR	
		Skupni odbor EGP	
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 139/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP	1
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 140/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP	4
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 141/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP	6
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 142/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	8
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 143/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	10
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 144/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	13
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 145/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	15
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 146/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	17
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 147/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	19
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 148/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	21
	★	Sklep Skupnega odbora EGP št. 149/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge IX (Finančne storitve) k Sporazumu EGP	23

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 150/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP	25
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 151/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP	27
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 152/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP	29
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 153/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP	31
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 154/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP	33
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 155/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP	35
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 156/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP	37
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 157/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP	39
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 158/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP	41
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 159/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	43
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 160/2004 z dne 29. oktobra 2004 o spremembah Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode	45

★ **Obvestilo bralcem** (bilej notranji stran zadrije strani ovitka)



II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

SKUPNI ODBOR EGP

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 139/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 96/2004 z dne 9. julija 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 277/2004 z dne 17. februarja 2004 o dovoljenju brez časovne omejitve za krmni dodatek ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 278/2004 z dne 17. februarja 2004 o začasnem dovoljenju nove uporabe krmnega dodatka, ki je že dovoljen v krmi ⁽³⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Odločbo Komisije 2004/217/ES z dne 1. marca 2004 o sprejemu seznama snovi, katerih promet ali uporaba je za namene prehrane živali prepovedana ⁽⁴⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Uredbo Komisije (ES) št. 490/2004 z dne 16. marca 2004 o začasnem dovoljenju nove uporabe krmnega dodatka, ki je že dovoljen v krmi (*Saccharomyces cerevisiae*) ⁽⁵⁾, je treba vključiti v Sporazum.

⁽¹⁾ UL L 376, 23.12.2004, str. 17.

⁽²⁾ UL L 47, 18.2.2004, str. 20.

⁽³⁾ UL L 47, 18.2.2004, str. 22.

⁽⁴⁾ UL L 67, 5.3.2004, str. 31.

⁽⁵⁾ UL L 79, 17.3.2004, str. 23.

- (6) Odločba 2004/217/ES razveljavlja Odločbo Komisije 91/516/EGS ⁽¹⁾, ki je vključena v Sporazum, in ki jo je posledično treba razveljaviti v skladu s Sporazumom —

SKLENIL:

Člen 1

Poglavje II Priloge I k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 14a (Direktiva Sveta 96/25/ES) se vstavi naslednja točka:

„14b. **32004 D 0217**: Odločba Komisije 2004/217/ES z dne 1. marca 2004 o sprejemu seznama snovi, katerih promet ali uporaba je za namene prehrane živali prepovedana (UL L 67, 5.3.2004, str. 31).“

2. Za točko 1zj (Uredba Komisije (ES) št. 2154/2003) se vstavijo naslednje točke:

„1zk. **32004 R 0277**: Uredba Komisije (ES) št. 277/2004 z dne 17. februarja 2004 o dovoljenju brez časovne omejitve za krmni dodatek (UL L 47, 18.2.2004, str. 20).

1zl. **32004 R 0278**: Uredba Komisije (ES) št. 278/2004 z dne 17. februarja 2004 o začasnem dovoljenju nove uporabe krmnega dodatka, ki je že dovoljen v krmi (UL L 47, 18.2.2004, str. 22).

1zm. **32004 R 0490**: Uredba Komisije (ES) št. 490/2004 z dne 16. marca 2004 o začasnem dovoljenju nove uporabe krmnega dodatka, ki je že dovoljen v krmi (*Saccharomyces cerevisiae*) (UL L 79, 17.3.2004, str. 23).“

3. Besedilo točke 6 (Odločba Komisije 91/516/EGS) se črta.

Člen 2

Besedila uredb (ES) št. 277/2004, 278/2004, 490/2004 in Odločbe 2004/217/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila podana vsa uradna obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 281, 9.10.1991, str. 23.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 140/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 96/2004 z dne 9. julija 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 879/2004 z dne 29. aprila 2004 o začasnem dovoljenju za novo vrsto uporabe že dovoljenega krmnega dodatka (*Saccharomyces cerevisiae*) ⁽²⁾, kakor je bila popravljena z UL L 180, 15.5.2004, str. 30, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 880/2004 z dne 29. aprila 2004 o dovoljenju brez časovne omejitve za uporabo beta karotena in kantaksantina kot krmnih dodatkov iz skupine barvil, vključno s pigmenti ⁽³⁾, je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 1zm (Uredba Komisije (ES) št. 490/2004) poglavja II Priloge I k Sporazumu se vstavita naslednji točki:

„1zn. **32004 R 0879**: Uredba Komisije (ES) št. 879/2004 z dne 29. aprila 2004 o začasnem dovoljenju za novo vrsto uporabe že dovoljenega krmnega dodatka (*Saccharomyces cerevisiae*) (UL L 162, 30.4.2004, str. 65), kakor je bila popravljena z UL L 180, 15.5.2004, str. 30.

1zo. **32004 R 0880**: Uredba Komisije (ES) št. 880/2004 z dne 29. aprila 2004 o dovoljenju brez časovne omejitve za uporabo beta karotena in kantaksantina kot krmnih dodatkov iz skupine barvil, vključno s pigmenti (UL L 162, 30.4.2004, str. 68).“

⁽¹⁾ UL L 376, 23.12.2004, str. 17.

⁽²⁾ UL L 162, 30.4.2004, str. 65.

⁽³⁾ UL L 162, 30.4.2004, str. 68.

Člen 2

Besedili uredb (ES) št. 879/2004, kakor je bila popravljena z UL L 180, 15.5.2004, str. 30, in 880/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila podana vsa uradna obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 141/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 121/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Odločbo Komisije 2004/130/ES z dne 30. januarja 2004 o začasnem trženju določenega semena vrste *Vicia faba* L., ki ne izpolnjuje zahtev Direktive Sveta 66/401/EGS ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Odločbo Komisije 2004/164/ES z dne 19. februarja 2004 o spremembi Odločbe 2004/130/ES o začasnem trženju določenega semena vrste *Vicia faba* L., ki ne izpolnjuje zahtev Direktive Sveta 66/401/EGS ⁽³⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Odločbo Komisije 2004/297/ES z dne 29. marca 2004 o dovolitvi Češki, Estoniji, Litvi, Madžarski, Poljski in Slovaški, da odložijo uporabo nekaterih določb direktiv Sveta 2002/53/ES in 2002/55/ES glede trženja semen nekaterih sort ⁽⁴⁾, je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 32 (Odločba Komisije 2004/329/ES) v delu 2 poglavja III Priloge I k Sporazumu se vstavi naslednji točki:

„33. **32004 D 0130:** Odločba Komisije 2004/130/ES z dne 30. januarja 2004 o začasnem trženju določenega semena vrste *Vicia faba* L., ki ne izpolnjuje zahtev Direktive Sveta 66/401/EGS (UL L 37, 10.2.2004, str. 32), kakor je bila spremenjena s:

— **32004 D 0164:** Odločba Komisije 2004/164/ES z dne 19. februarja 2004 (UL L 52, 21.2.2004, str. 77).

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 15.

⁽²⁾ UL L 37, 10.2.2004, str. 32.

⁽³⁾ UL L 52, 21.2.2004, str. 77.

⁽⁴⁾ UL L 97, 1.4.2004, str. 66.

34. **32004 D 0297**: Odločba Komisije 2004/297/ES z dne 29. marca 2004 o dovolitvi Češki, Estoniji, Litvi, Madžarski, Poljski in Slovaški, da odložijo uporabo nekaterih določb direktiv Sveta 2002/53/ES in 2002/55/ES glede trženja semen nekaterih sort (UL L 97, 1.4.2004, str. 66).“

Člen 2

Besedila odločb 2004/130/ES, 2004/164/ES in 2004/297/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 142/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje)
k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 122/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2004/3/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o spremembah direktiv Sveta 70/156/EGS in 80/1268/EGS glede merjenja emisij ogljikovega dioksida in porabe goriva vozil kategorije N₁ ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

V točkah 1 (Direktiva Sveta 70/156/EGS) in 42 (Direktiva Sveta 80/1268/EGS) poglavja I Priloge II k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32004 L 0003**: Direktiva 2004/3/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 (UL L 49, 19.2.2004, str. 36).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2004/3/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 18.

⁽²⁾ UL L 49, 19.2.2004, str. 36.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 143/2004****z dne 29. oktobra 2004****o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 125/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije 2004/43/ES z dne 13. aprila 2004 o spremembi Direktive 98/53/ES in Direktive 2002/26/ES glede določitve postopkov vzorčenja in analitskih metod za uradni nadzor vsebnosti aflatoksina in ohratoksina A v živilih za dojenčke in majhne otroke ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktivo Komisije 2004/44/ES z dne 13. aprila 2004 o spremembi Direktive 2002/69/ES o metodah vzorčenja in analitskih metodah za uradni nadzor dioksinov ter o določitvi dioksinu podobnih PCB-jev v živilih ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Direktivo Komisije 2004/45/EC z dne 16. aprila 2004 o spremembi Direktive 96/77/ES o posebnih merilih čistosti aditivov za živila razen barvil in sladil ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Direktivo Komisije 2004/47/ES z dne 16. aprila 2004 o spremembi Direktive 95/45/ES glede mešanih karotenov (E 160 a (i)) in beta-karotena (E 160 a (ii)) ⁽⁵⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (6) Odločbo Komisije 2004/357/ES z dne 7. aprila 2004 o spremembi Odločbe 1999/217/ES glede registra aromatičnih snovi ⁽⁶⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (7) Direktivo Komisije 2004/46/ES z dne 16. aprila 2004 o spremembi Direktive 95/31/ES o E 955 sukralozi in E 962 soli spartama-acusulfama ⁽⁷⁾ je treba vključiti v Sporazum.

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 47.

⁽²⁾ UL L 113, 20.4.2004, str. 14.

⁽³⁾ UL L 113, 20.4.2004, str. 17.

⁽⁴⁾ UL L 113, 20.4.2004, str. 19.

⁽⁵⁾ UL L 113, 20.4.2004, str. 24.

⁽⁶⁾ UL L 113, 20.4.2004, str. 28.

⁽⁷⁾ UL L 114, 21.4.2004, str. 15.

- (8) Direktivo Komisije 2004/59/ES z dne 23. aprila 2004 o spremembi Direktive 90/642/EGS glede najvišjih določenih vrednosti ostankov bromopropilata ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

Poglavje XII Priloge II k Sporazumu se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Besedila direktiv 2004/43/ES, 2004/44/ES, 2004/45/ES, 2004/46/ES, 2004/47/ES in 2004/59/ES ter Odločbe 2004/357/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004.

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

⁽¹⁾ UL L 120, 24.4.2004, str. 30.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

PRILOGA

k Sklepu Skupnega odbora EGP št. 143/2004

Poglavje XII Priloge II k Sporazumu se spremeni, kakor je opredeljeno v nadaljevanju:

1. V točki 46a (Direktiva Komisije 95/31/ES) se doda naslednja alinea:

„— **32004 L 0046**: Direktiva Komisije 2004/46/ES z dne 16. aprila 2004 (UL L 114, 21.4.2004, str. 15).“

2. V točki 46b (Direktiva Komisije 95/45/ES) se doda naslednja alinea:

„— **32004 L 0047**: Direktiva Komisije 2004/47/ES z dne 16. aprila 2004 (UL L 113, 20.4.2004, str. 24).“

3. V točki 54 (Direktiva Sveta 90/642/EGS) se doda naslednja alinea:

„— **32004 L 0059**: Direktiva Komisije 2004/59/ES z dne 23. aprila 2004 (UL L 120, 24.4.2004, str. 30).“

4. V točki 54s (Direktiva Komisije 98/53/ES) se doda naslednja alinea:

„— **32004 L 0043**: Direktiva Komisije 2004/43/ES z dne 13. aprila 2004 (UL L 113, 20.4.2004, str. 14).“

5. V točki 54v (Odločba Komisije 1999/217/ES) se doda naslednja alinea:

„— **32004 D 0357**: Odločba Komisije 2004/357/ES z dne 7. aprila 2004 (UL L 113, 20.4.2004, str. 28).“

6. V točki 54zf (Direktiva Komisije 96/77/ES) se doda naslednja alinea:

„— **32004 L 0045**: Direktiva Komisije 2004/45/ES z dne 16. aprila 2004 (UL L 113, 20.4.2004, str. 19).“

7. V točki 54zx (Direktiva Komisije 2002/26/ES) se doda naslednja alinea:

„, kakor je bilo spremenjeno s:

— **32004 L 0043**: Direktiva Komisije 2004/43/ES z dne 13. aprila 2004 (UL L 113, 20.4.2004, str. 14).“

8. V točki 54zcc (Direktiva Komisije 2002/69/ES) se doda naslednja alinea:

„, kakor je bilo spremenjeno s:

— **32004 L 0044**: Direktiva Komisije 2004/44/ES z dne 13. aprila 2004 (UL L 113, 20.4.2004, str. 17).“

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 144/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 125/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 1425/2003 z dne 11. avgusta 2003 o spremembi Uredbe (ES) št. 466/2001 glede patulina ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 455/2004 z dne 11. marca 2004 o spremembi Uredbe (ES) št. 466/2001 glede patulina ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

V točki 54zn (Uredba Komisije (ES) št. 466/2001) poglavja XII Priloge II k Sporazumu se dodata naslednji alineji:

- „— **32003 R 1425**: Uredba Komisije (ES) št. 1425/2003 z dne 11. avgusta 2003 (UL L 203, 12.8.2003, str. 1),
- **32004 R 0455**: Uredba Komisije (ES) št. 455/2004 z dne 11. marca 2004 (UL L 74, 12.3.2004, str. 11).“

Člen 2

Besedili uredb (ES) št. 1425/2003 in 455/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, sta verodostojni.

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 47.

⁽²⁾ UL L 203, 12.8.2003, str. 1.

⁽³⁾ UL L 74, 12.3.2004, str. 11.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 145/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 126/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 324/2004 z dne 25. februarja 2004 o spremembah Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2377/90 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 546/2004 z dne 24. marca 2004 o spremembah prilog I, II in III k Uredbi Sveta (EGS) št. 2377/90 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

V točki 14 (Uredba Sveta (EGS) št. 2377/90) poglavja XIII Priloge II k Sporazumu se dodata naslednji alineji:

„— **32004 R 0324**: Uredba Komisije (ES) št. 324/2004 z dne 25. februarja 2004 (UL L 58, 26.2.2004, str. 16),

— **32004 R 0546**: Uredba Komisije (ES) št. 546/2004 z dne 24. marca 2004 (UL L 87, 25.3.2004, str. 13).“

Člen 2

Besedili uredb (ES) št. 324/2004 in 546/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, sta verodostojni.

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 49.

⁽²⁾ UL L 58, 26.2.2004, str. 16.

⁽³⁾ UL L 87, 25.3.2004, str. 13.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena uradna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 146/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 126/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 1101/2004 z dne 10. junija 2004 o spremembah prilog I in II k Uredbi Sveta (EGS) št. 2377/90 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

V točki 14 (Uredba Sveta (EGS) št. 2377/90) poglavja XIII Priloge II k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32004 R 1101**: Uredba Komisije (ES) št. 1101/2004 z dne 10. junija 2004 (UL L 211, 12.6.2004, str. 3).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 1101/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 49.

⁽²⁾ UL L 211, 12.6.2004, str. 3.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 147/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sporazumom o udeležbi Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike v Evropskem gospodarskem prostoru ⁽¹⁾, podpisanim 14. oktobra 2003 v Luxembourg.
- (2) Direktivo Komisije 2004/21/ES z dne 24. februarja 2004 o omejitvah pri trženju in uporabi „azobarvil“ (trinajsta prilagoditev Direktive Sveta 76/769/EGS tehničnemu napredku) ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

V točki 4 (Direktiva Sveta 76/769/EGS) poglavja XV Priloge II k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32004 L 0021:** Direktiva Komisije 2004/21/ES z dne 24. februarja 2004 (UL L 57, 25.2.2004, str. 4).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2004/21/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 130, 29.4.2004, str. 3.

⁽²⁾ UL L 57, 25.2.2004, str. 4.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 148/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sporazumom o udeležbi Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike v Evropskem gospodarskem prostoru ⁽¹⁾, podpisanim 14. oktobra 2003 v Luxembourg.
- (2) Direktivo Komisije 2004/20/ES z dne 2. marca 2004 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS za vključitev klorprofama kot aktivno snov ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktivo Komisije 2004/30/ES z dne 10. marca 2004 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS za vključitev benzojske kisline, flazasulfurona in piraklostrobina kot aktivne snovi ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Direktivo Komisije 2004/58/ES z dne 23. aprila 2004 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS za vključitev alfa-cipermetrina, benalaksila, bromoksinila, desmedifama, ioksinila in fenmedifama kot aktivne snovi ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Direktivo Komisije 2004/60/ES z dne 23. aprila 2004 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS za vključitev kvinoksifena kot aktivne snovi ⁽⁵⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (6) Direktivo Komisije 2004/62/ES z dne 26. aprila 2004 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS za vključitev mepanipirima kot aktivne snovi ⁽⁶⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (7) Direktivo Komisije 2004/71/ES z dne 28. aprila 2004 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS za vključitev *Pseudomonas chlororaphis* kot aktivne snovi ⁽⁷⁾ je treba vključiti v Sporazum —

⁽¹⁾ UL L 130, 29.4.2004, str. 3.

⁽²⁾ UL L 70, 9.3.2004, str. 32.

⁽³⁾ UL L 77, 13.3.2004, str. 50.

⁽⁴⁾ UL L 120, 24.4.2004, str. 26.

⁽⁵⁾ UL L 120, 24.4.2004, str. 39.

⁽⁶⁾ UL L 125, 28.4.2004, str. 38.

⁽⁷⁾ UL L 127, 29.4.2004, str. 104.

SKLENIL:

Člen 1

V točki 12a (Direktiva Sveta 91/414/ES) poglavja XV Priloge II k Sporazumu se dodajo naslednje alinee:

- „— **32004 L 0020**: Direktiva Komisije 2004/20/ES z dne 2. marca 2004 (UL L 70, 9.3.2004, str. 32).
- **32004 L 0030**: Direktiva Komisije 2004/30/ES z dne 10. marca 2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 50).
- **32004 L 0058**: Direktiva Komisije 2004/58/ES z dne 23. aprila 2004 (UL L 120, 24.4.2004, str. 26).
- **32004 L 0060**: Direktiva Komisije 2004/60/ES z dne 23. aprila 2004 (UL L 120, 24.4.2004, str. 39).
- **32004 L 0062**: Direktiva Komisije 2004/62/ES z dne 26. aprila 2004 (UL L 125, 28.4.2004, str. 38).
- **32004 L 0071**: Direktiva Komisije 2004/71/ES z dne 28. aprila 2004 (UL L 127, 29.4.2004, str. 104).“

Člen 2

Besedila direktiv 2004/20/ES, 2004/30/ES, 2004/58/ES, 2004/60/ES, 2004/62/ES in 2004/71/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004.

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 149/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge IX (Finančne storitve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga IX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 104/2004 z dne 9. julija 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije 2004/72/ES z dne 29. aprila 2004 o izvajanju Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede sprejetih tržnih praks, opredelitve pojma notranje informacije pri izvedenih finančnih instrumentih na blago, priprav seznama oseb z notranjimi informacijami, obveščanja o transakcijah vodilnih delavcev in obveščanja o sumljivih transakcijah ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 29e (Direktiva Komisije 2003/125/ES) Priloge IX k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„29f. **32004 L 0072**: Direktiva Komisije 2004/72/ES z dne 29. aprila 2004 o izvajanju Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede sprejetih tržnih praks, opredelitve pojma notranje informacije pri izvedenih finančnih instrumentih na blago, priprav seznama oseb z notranjimi informacijami, obveščanja o transakcijah vodilnih delavcev in obveščanja o sumljivih transakcijah (UL L 162, 30.4.2004, str. 70).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2004/72/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila podana vsa uradna obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 376, 23.12.2004, str. 33.

⁽²⁾ UL L 162, 30.4.2004, str. 70.

(*) Navedene so ustavne zahteve.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 150/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 129/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 432/2004 z dne 5. marca 2004 o osmi prilagoditvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3821/85 z dne 20. decembra 1985 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu tehničnemu napredku ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

V točki 21 (Uredba Sveta (EGS) št. 3821/85) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32004 R 0432**: Uredba Komisije (ES) št. 432/2004 z dne 5. marca 2004 (UL L 71, 10.3.2004, str. 3).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 432/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 55.

⁽²⁾ UL L 71, 10.3.2004, str. 3.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004.

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 151/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 129/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varnosti na železnicah Skupnosti ter o spremembi Direktive Sveta 95/18/ES o izdaji licence prevoznikom v železniškem prometu in Direktive 2001/14/ES o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala ⁽²⁾, kakor je bila popravljena z UL L 220, 21.6.2004, str. 16, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Direktivo 2004/50/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o spremembi Direktive Sveta 96/48/ES o interoperabilnosti vseevropskega železniškega sistema za visoke hitrosti in Direktive 2001/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti ⁽³⁾, kakor je bila popravljena z UL L 220, 21.6.2004, str. 40, je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Direktivo 2004/51/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o spremembi Direktive Sveta 91/440/EGS o razvoju železnic Skupnosti ⁽⁴⁾, kakor je bila popravljena z UL L 220, 21.6.2004, str. 58, je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

Priloga XIII k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 42d (Odločba Komisije 2003/525/ES) se vstavi naslednja točka:

„42e. **32004 L 0049**: Direktiva 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varnosti na železnicah Skupnosti ter o spremembi Direktive Sveta 95/18/ES o izdaji licence prevoznikom v železniškem prometu in Direktive 2001/14/ES o dodeljevanju železniških

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 55.

⁽²⁾ UL L 164, 30.4.2004, str. 44.

⁽³⁾ UL L 164, 30.4.2004, str. 114.

⁽⁴⁾ UL L 164, 30.4.2004, str. 164.

infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala (UL L 164, 30.4.2004, str. 44), kakor je bila popravljena z UL L 220, 21.6.2004, str. 16.“

2. V točkah 41b (Direktiva 2001/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta) in 42a (Direktiva Sveta 95/18/ES) se doda naslednja alineja:

„— **32004 L 0049**: Direktiva 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 (UL L 164, 30.4.2004, str. 44), kakor je bila popravljena z UL L 220, 21.6.2004, str. 16.“

3. V točkah 37a (Direktiva Sveta 96/48/ES) in 37d (Direktiva 2001/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednje:

„, kakor je bilo spremenjeno s:

— **32004 L 0050**: Direktiva 2004/50/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 (UL L 164, 30.4.2004, str. 114), kakor je bila popravljena z UL L 220, 21.6.2004, str. 40.“

4. V točki 37 (Direktiva Sveta 91/440/EGS) se doda naslednja alineja:

„— **32004 L 0051**: Direktiva 2004/51/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 (UL L 164, 30.4.2004, str. 164), kakor je bila popravljena z UL L 220, 21.6.2004, str. 58.“

Člen 2

Besedila Direktive 2004/49/ES, kakor je bila popravljena z UL L 220, 21.6.2004, str. 16, Direktive 2004/50/ES, kakor je bila popravljena z UL L 220, 21.6.2004, str. 40, in Direktive 2004/51/ES, kakor je bila popravljena z UL L 220, 21.6.2004, str. 58, v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP v *Uradnem listu Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 152/2004****z dne 29. oktobra 2004****o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 129/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo (ES) št. 724/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o spremembi Uredbe (ES) št. 1406/2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

V točki 56o (Uredba (ES) št. 1406/2002 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32004 R 0724**: Uredba (ES) št. 724/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 (UL L 129, 29.4.2004, str. 1).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 724/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila podana vsa uradna obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 55.

⁽²⁾ UL L 129, 29.4.2004, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 153/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 129/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo (ES) št. 789/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o prenosu tovornih in potniških ladij med registri v Skupnosti in o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 613/91 ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredba (ES) št. 789/2004 razveljavlja Uredbo Sveta (EGS) št. 613/91 ⁽³⁾, ki je vključena v Sporazum, in jo je posledično treba črtati iz Sporazuma —

SKLENIL:

Člen 1

Priloga XIII k Sporazumu se spremeni:

1. Za točko 56p (Uredba (ES) št. 782/2003 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„56q. **32004 R 0789**: Uredba (ES) št. 789/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o prenosu tovornih in potniških ladij med registri v Skupnosti in o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 613/91 (UL L 138, 30.4.2004, str. 19).“
2. Besedilo točke 56 (Uredba Sveta (EGS) št. 613/91) se črta.

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 789/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 55.

⁽²⁾ UL L 138, 30.4.2004, str. 19.

⁽³⁾ UL L 68, 15.3.1991, str. 1.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila podana vsa uradna obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 154/2004****z dne 29. oktobra 2004****o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 129/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo (ES) št. 793/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 95/93 o skupnih pravilih dodeljevanja slotov na letališčih Skupnosti ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

Točka 64b (Uredba Sveta (EGS) št. 95/93) Priloge XIII k Sporazumu se spremeni:

1. Doda se naslednje:

„ kakor je bilo spremenjeno s:

— **32004 R 0793**: Uredba (ES) št. 793/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 (UL L 138, 30.4.2004, str. 50).“

2. Prilagoditvi (a) in (b) se črtata.
3. Številčenje (c) se črta iz sedanje prilagoditve (c).

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 793/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 55.

⁽²⁾ UL L 138, 30.4.2004, str. 50.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 155/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 129/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredba (ES) št. 2320/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2002 o določitvi skupnih pravil na področju varnosti civilnega letalstva ⁽²⁾ je bila vključena v Sporazum s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 61/2004 z dne 26. aprila 2004 ⁽³⁾ s prilagoditvami po posameznih državah.
- (3) Uredbo (ES) št. 849/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o spremembi Uredbe (ES) št. 2320/2002 o določitvi skupnih pravil na področju varnosti civilnega letalstva ⁽⁴⁾, kakor je bila popravljena z UL L 229, 29.6.2004, str. 3, je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

V točki 66h (Uredba (ES) št. 2320/2002 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se doda naslednje:

„, kakor je bilo spremenjeno s:

- **32004 R 0849**: Uredba (ES) št. 849/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 (UL L 158, 30.4.2004, str. 1), kakor je bila popravljena z UL L 229, 29.6.2004, str. 3.“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 849/2004, kakor je bila popravljena z UL L 229, 29.6.2004, str. 3, v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 55.

⁽²⁾ UL L 355, 30.12.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 849/2004 (UL L 158, 30.4.2004, str. 1).

⁽³⁾ UL L 277, 26.8.2004, str. 175.

⁽⁴⁾ UL L 158, 30.4.2004, str. 1.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP v *Uradnem listu Evropske unije* in v *Dopolnilu EGP* k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 156/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 129/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredba (ES) št. 2320/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2002 o določitvi skupnih pravil na področju varnosti civilnega letalstva ⁽²⁾ je bila vključena v Sporazum s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 61/2004 z dne 26. aprila 2004 ⁽³⁾ s prilagoditvami po posameznih državah.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 1486/2003 z dne 22. avgusta 2003 o določitvi postopkov za izvajanje inšpekcijskih pregledov Komisije na področju varnosti civilnega letalstva ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 66j (Uredba Komisije (ES) št. 1217/2003) Priloge XIII k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„66k. **32003 R 1486**: Uredba Komisije (ES) št. 1486/2003 z dne 22. avgusta 2003 o določitvi postopkov za izvajanje inšpekcijskih pregledov Komisije na področju varnosti civilnega letalstva (UL L 213, 23.8.2003, str. 3).

Za namene tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

Členu 5(3) se doda naslednje:

„Pri svojih inšpekcijskih pregledih lahko Komisija pozove nacionalne presojevalce, seznam katerih pripravijo države EFTA, nadzorni organ EFTA pa nacionalne presojevalce, seznam katerih pripravijo države članice ES.

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 55.

⁽²⁾ UL L 355, 30.12.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 849/2004 (UL L 158, 30.4.2004, str. 1).

⁽³⁾ UL L 277, 26.8.2004, str. 175.

⁽⁴⁾ UL L 213, 23.8.2003, str. 3.

Komisija in nadzorni organ EFTA lahko drug drugega povabita k sodelovanju v vlogi opazovalca.“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 1486/2003 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004.

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 157/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 129/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo (ES) št. 785/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o zahtevah za zavarovanje za letalske prevoznike in upravljavce zrakoplovov ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 66k (Uredba Komisije (ES) št. 1486/2003) Priloge XIII k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„66l. **32004 R 0785**: Uredba (ES) št. 785/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o zahtevah za zavarovanje za letalske prevoznike in upravljavce zrakoplovov (UL L 138, 30.4.2004, str. 1).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 785/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila podana vsa uradna obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 55.

⁽²⁾ UL L 138, 30.4.2004, str. 1.

(*) Navedene so ustavne zahteve.

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP v *Uradnem listu Evropske unije* in v *Dopolnilu EGP* k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

Št. 158/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge XIII (Prevoz) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 129/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredba (ES) št. 2320/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2002 o določitvi skupnih pravil na področju varnosti civilnega letalstva ⁽²⁾ je bila vključena v Sporazum s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 61/2004 z dne 26. aprila 2004 ⁽³⁾ s prilagoditvami po posameznih državah.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 1138/2004 z dne 21. junija 2004 o uvedbi skupne opredelitve kritičnih delov varnostnih območij omejenega gibanja na letališčih ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum —

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 661 (Uredba (ES) št. 785/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„66m. **32004 R 1138**: Uredba Komisije (ES) št. 1138/2004 z dne 21. junija 2004 o uvedbi skupne opredelitve kritičnih delov varnostnih območij omejenega gibanja na letališčih (UL L 221, 22.6.2004, str. 6).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 1138/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 55.

⁽²⁾ UL L 355, 30.12.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 849/2004 (UL L 158, 30.4.2004, str. 1).

⁽³⁾ UL L 277, 26.8.2004, str. 175.

⁽⁴⁾ UL L 221, 22.6.2004, str. 6.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila podana vsa uradna obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP v *Uradnem listu Evropske unije* in v *Dopolnilu EGP* k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 159/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 136/2004 z dne 24. septembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 574/2004 z dne 23. februarja 2004 o spremembi prilog I in III k Uredbi (ES) št. 2150/2002 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki odpadkov ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (ES) št. 912/2004 z dne 29. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3924/91 o uvedbi raziskovanja o industrijski proizvodnji na ravni Skupnosti ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum
—

SKLENIL:

Člen 1

Priloga XXI k Sporazumu se spremeni:

1. V točki 27 (Uredba (ES) št. 2150/2002 Evropskega parlamenta in Sveta) se vstavi naslednje:

„ kakor je bilo spremenjeno s:

— **32004 R 0574**: Uredba Komisije (ES) št. 574/2004 z dne 23. februarja 2004 (UL L 90, 27.3.2004, str. 15).“

2. Za točko 4ab (Uredba Komisije (ES) št. 210/2004) se vstavi naslednja točka:

„4ac. **32004 R 0912**: Uredba Komisije (ES) št. 912/2004 z dne 29. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3924/91 o uvedbi raziskovanja o industrijski proizvodnji na ravni Skupnosti (UL L 163, 30.4.2004, str. 71).“

⁽¹⁾ UL L 64, 10.3.2005, str. 78.

⁽²⁾ UL L 90, 27.3.2004, str. 15.

⁽³⁾ UL L 163, 30.4.2004, str. 71.

Člen 2

Besedili uredb (ES) št. 574/2004 in 912/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 30. oktobra 2004, pod pogojem, da so bila podana vsa uradna obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP v *Uradnem listu Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k njemu.

V Bruslju, 29. oktobra 2004.

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 160/2004

z dne 29. oktobra 2004

o spremembah Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

SKUPNI ODBOR EGP JE —

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor ga spreminja Protokol o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti členov 86 in 98,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 90/2004 z dne 8. junija 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Primerno je razširiti sodelovanje pogodbenic Sporazuma na Sklep št. 803/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o sprejetju akcijskega programa Skupnosti (2004 do 2008) za preprečevanje nasilja nad otroki, mladimi in ženskami in boj proti njemu ter za zaščito žrtev in ogroženih skupin (program Daphne II) ⁽²⁾.
- (3) Iz tega razloga bi moral biti Protokol 31 k Sporazumu spremenjen, da se omogoči začetek izvajanja tega razširjenega sodelovanja z učinkom na dan 1. januarja 2004 —

SKLENIL:

Člen 1

Člen 5 Protokola 31 k Sporazumu se spremeni:

1. Odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Države Efte sodelujejo v programih in aktivnostih Skupnosti iz prvih dveh alinej odstavka 8 od 1. januarja 1996, v programu iz tretje alinee od 1. januarja 2000, v programu iz četrte alinee od 1. januarja 2001, v programih iz pete in šeste alinee od 1. januarja 2002 in v programih iz sedme in osme alinee od 1. januarja 2004.“

2. V odstavku 8 se doda naslednja alineja:

„— **32004 D0803**: Sklep št. 803/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o sprejetju akcijskega programa Skupnosti (2004 do 2008) za preprečevanje nasilja nad otroki, mladimi in ženskami in boj proti njemu ter za zaščito žrtev in ogroženih skupin (program Daphne II) (UL L 143, 30.4.2004, str. 1).“

⁽¹⁾ UL L 349, 25.11.2004, str. 52.

⁽²⁾ UL L 143, 30.4.2004, str. 1.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Uporablja se od 1. januarja 2004.

Člen 3

Ta sklep se objavi v oddelku EGP in v Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 29. oktobra 2004

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

OBVESTILO BRALCEM

Sklep Skupnega odbora EGP št. 138/2004 je bil objavljen v UL L 342 z dne 18. novembra 2004, stran 30.